

déposé dans les Archives de la Confédération suisse. Le Conseil fédéral suisse transmettra une copie certifiée conforme de la Convention à chacun des Etats signataires, ainsi qu'aux Etats qui auront adhéré à la Convention.

languages. The original shall be deposited in the archives of the Swiss Confederation. The Swiss Federal Council shall transmit certified copies thereof to each of the signatory and acceding States.

Pour l'AFGHANISTAN

M. Osman AMIRI

For AFGHANISTAN

Pour la RÉPUBLIQUE
POPULAIRE D'ALBANIE

J. MALO

For the PEOPLE'S
REPUBLIC OF ALBANIA

Ad article 10: La République populaire d'Albanie ne reconnaîtra comme étant régulière une demande à un organisme humanitaire ou à un Etat neutre de remplacer la Puissance protectrice qui émanerait d'une Puissance détentrice, que dans les cas du consentement de la Puissance dont les personnes protégées sont ressortissantes.

Article 10: The People's Republic of Albania will not recognize a request by a Detaining Power to a humanitarian organization or to a neutral State to take the place of a Protecting Power, as being in order, unless the Power of which the protected persons are nationals has given its consent.

Pour l'ARGENTINE

Guillermo A. SPERONI

For ARGENTINA

L'Argentine a toujours pris position à l'avant-garde de beaucoup d'autres nations, dans les questions qui ont été l'objet de nos débats. Je signerai donc, au nom de mon Gouvernement et ad referendum, les quatre Conventions, sous réserve de ce que l'article 3 commun, à l'exclusion de tous les autres, sera le seul applicable dans le cas de conflits armés ne présentant pas un caractère international.

Argentina has always taken a leading place among many other nations on the questions which have formed the subject of our discussions. I shall, therefore, sign the four Conventions in the name of my Government and subject to ratification, with the reservation that Article 3, common to all four Conventions, shall be the only Article, to the exclusion of all others, which shall be applicable in the case of armed conflicts not of an international character.

Pour l'AUSTRALIE

Norman R. MIGHELL
Subject to ratification.

For AUSTRALIA

Pour l'AUTRICHE

Dr. Rud. BLUEHDORN

For AUSTRIA

Pour la BELGIQUE

Maurice BOURQUIN

For BELGIUM

Pour la RÉPUBLIQUE
SOCIALISTE SOVIÉTIQUE
de BIÉLORUSSIE

I. KUTEINIKOV

For the BYELORUSSIAN
SOVIET SOCIALIST
REPUBLIC

Les mêmes réserves que la République populaire d'Albanie.

The same reservations as People's Republic of Albania.

Pour la BOLIVIE

G. MEDEIROS

For BOLIVIA